

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhuriyet Meclisi'nin 30 Ocak 2017 tarihli Otuzüçüncü Birleşiminde Oybirliğiyle kabul olunan "Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ürün Güvenliği Konusunda İşbirliği Protokolü (Onay) Yasası" Anayasanın 94'üncü maddesinin (1)'inci fıkrası gereğince Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı tarafından Resmi Gazete'de yayımlanmak suretiyle ilan olunur.

Sayı: 7/2017

**KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA ÜRÜN GÜVENLİĞİ KONUSUNDA İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ
(ONAY) YASASI**

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhuriyet Meclisi aşağıdaki Yasayı yapar:

- Kısa İsim** 1. Bu Yasa, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ürün Güvenliği Konusunda İşbirliği Protokolü (Onay) Yasası olarak isimlendirilir.
- Amaç** 2. Bu Yasanın amacı, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasındaki ikili ticareti geliştirmek, ticaretteki teknik engelleri bertaraf etmek, karşılıklı ekonomik ve ticari çıkarları desteklemek, tüketicilerin sağlığını korumak ve güvenliğini sağlamak amaçlarına yönelik olarak, kalite altyapısı, ticaret, yatırım ve gümrük alanlarında etkin işbirliği ve ürün güvenliği ve denetimini sağlayacak mekanizmanın oluşturulmasını belirlemektir.
- Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunması Cetvel** 3. Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhuriyet Meclisi, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında 26 Ağustos 2016 tarihinde Lefkoşa'da imzalanan ve Bakanlar Kurulunun 28 Eylül 2016 tarih ve H(K-1) 956-2016 Sayılı Kararı ile kabul edilen bu Yasaya ekli Cetvelde metni yazılı Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ürün Güvenliği Konusunda İşbirliği Protokolünü uygun bulur.
- Yürütme Yetkisi** 4. Bu Yasa, Bakanlar Kurulu adına Ekonomi İşleriyle Görevli Bakanlık tarafından yürütülür.
- Yürürlüğe Giriş** 5. Bu Yasa kuralları, Resmi Gazete'de yayımlandığı tarihten başlayarak; bu Yasa ile onaylanan ekli Cetveldeki Anlaşma kuralları ise Anlaşmaya ilişkin onay belgelerinin teati edildiği tarihte yürürlüğe girer.

KUZHEY KIBRIS TÜRÖ CUMHURİYETİ HÜÖÖMETİ İLE TÜÖÖYİYE
CUMHURİYETİ HÜÖÖMETİ ARASINDA ÜÖÖN ÖÖVENLİÖİ KONUSUNDA
İÖÖBİRLİÖİ PROTOKOLÖ

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti (buradan sonra 'Taraflar' olarak anılacaktır), iki ülke arasındaki dostane ilişkilerden hareketle ve "ürün güvenliği"nin öneminin bilincinde olarak; ikili ticareti geliştirmek; ticaretteki teknik engelleri bertaraf etmek; karşılıklı ekonomik ve ticari çıkarları desteklemek; tüketicilerin sağlığını korumak ve güvenliğini sağlamak amaçlarına yönelik olarak, ürün güvenliği ve denetimi ile kalite altyapısı alanlarında işbirliğini güçlendirme konusunda kararlıdırlar.

Taraflar, ulusal mevzuatların birbiriyle uyumlu olmasının ticaretin önündeki gereksiz engellerin önlenmesi ve ikili ticari ilişkilerdeki potansiyelin gerçekleştirilmesi alanlarındaki önemini teslim etmektedirler.

Bu cihetle, ürün güvenliği ve denetimine ilişkin alanlarda Taraflar arasındaki etkin işbirliği ve uyumu kuvvetlendirmek; ticaret, yatırım ve gümrük alanlarında ürün güvenliğini sağlayacak bir mekanizma inşa etmek üzere;

Taraflar, uluslararası hak ve yükümlülüklerine hanel getirmeyecek şekilde aşağıdaki hükümler üzerinde anlaşmaya varmışlardır:

Madde 1
Kapsam

İşbu Protokol, Taraflar arasında dış ticarete konu ürünlerin güvenli olmasını sağlamak amacıyla, piyasaya güvenli ürün arzına ilişkin gözetim, denetim ve kalite altyapısı faaliyetlerinde karşılıklı ve devamlı bir işbirliği çerçevesinin ortaya konulmasının koşullarını belirlemektedir.

Madde 2
İşbirliği Alanları

Taraflar:

- 1) Ürün güvenliği ve denetimi mevzuatının hazırlık ve uygulama süreçlerine ilişkin bilgi ve deneyimlerini paylaşmak üzere işbirliğinde bulunacaklardır.
- 2) Piyasa gözetimi ve denetimi faaliyetleri ile ithalat ve ihracat denetimlerinde kazanılan deneyim ve bilgileri paylaşacaklardır.

S.A.

- 3) Ürün güvenliği konusunda Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ndeki piyasa gözetimi ve denetimi için personel kapasitesinin geliştirilmesi ve belirlenmiş ürünlere yönelik teknik mevzuatın hazırlanması ile ilgili çalışmalarda bulunacaklardır.
- 4) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde piyasa gözetimi ve denetimi yapan farklı kuruluşlar arasında veri paylaşımını sağlamak üzere web tabanlı bir sistemin kurulması konusunda Türkiye Cumhuriyeti tarafınca idari ve teknik konulara ilişkin bilgi ve deneyim paylaşımı sağlanacak ve teknik destek verilecektir.
- 5) İthalatta ve ihracatta Türkiye Cumhuriyeti'nin ürün güvenliği denetimlerine yönelik olarak geliştirdiği Dış Ticarete Risk Esaslı Kontrol Sistemi (TAREKS) benzerinin Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde kurulmasına yönelik olarak Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nce talep edilmesi durumunda Türkiye Cumhuriyeti tarafından bilgi ve deneyim paylaşımı yapılacak ve teknik destek verilecektir.
- 6) İthalat denetimlerinde ürün güvenliği ile ilgili yaşanabilecek olası sorunların hızlı bir şekilde çözülebilmesini teminen iletişim, bilgilendirme ve danışma amaçlarıyla bir hızlı bildirim sistemi tesis edecek ve bu sistemin yürütülmesini sağlamak üzere irtibat noktaları tespit edeceklerdir.
- 7) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde akreditasyon, standardizasyon, metroloji ve uygunluk değerlendirme unsurlarını içeren kalite altyapısı alanında Türkiye Cumhuriyeti tarafınca teknik ve idari uygulamalar konusunda bilgi ve tecrübe paylaşımı sağlanacaktır.
- 8) Türkiye Cumhuriyetindeki Uygunluk Değerlendirmesi Kuruluşlarını Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde de faaliyet göstermeleri için teşvik edeceklerdir.
- 9) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Ekonomi ve Enerji Bakanlığı ile Türk Standardları Enstitüsü arasında var olan mevcut protokolün geliştirilerek standartlara erişim konusunu da kapsayacak şekilde yeni bir işbirliği protokolünün hazırlanması için girişimlerde bulunacaklardır.
- 10) Eşleştirme ve diğer ilgili AB projelerinde kazanılan bilgi ve tecrübelerini paylaşacaklardır.
- 11) Ürün güvenliği ve uygunluk değerlendirme konusunda faaliyet gösteren Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti sivil toplum kuruluşlarının tecrübe ve bilgi paylaşımına yönelik girişimlerini destekleyeceklerdir.
- 12) Ürün güvenliği konusunda üreticilerin ve tüketicilerin bilinçlendirilmesi hususunda faaliyetler düzenlenmesine yönelik çalışmalarda bulunacaklardır.

S.A.



13) Protokol kapsamında ihtiyaç duyulan konularda durum tespiti yapacak, eksiklikleri tespit edecek, bu çalışmalarını ve önerileri içeren rapor hazırlayarak uygulamaya yönelik teknik destek sağlayacaklardır.

Madde 3 Uygulama

İşbu Protokolü takip etmek ve en iyi şekilde uygulanmasını sağlamakla yükümlü bir "Ürün Güvenliği Teknik İşbirliği Komitesi" kurulacaktır. Bu Komiteye, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Ekonomi ve Enerji Bakanlığı Ticaret Dairesi Müdürü ve Türkiye Cumhuriyeti Ekonomi Bakanlığı Ürün Güvenliği ve Denetimi Genel Müdürü eşbaşkanlık edecektir.

Komite, sırasıyla Türkiye Cumhuriyeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde yılda bir defa veya ihtiyaç duyulması halinde yukarıda belirtilen otoritelerin ortak kararıyla toplanır.

Taraflar, Ürün Güvenliği Teknik İşbirliği Komitesi altında görev yapmak ve gerekli bilgi akışını ve koordinasyonu sağlamak amacıyla Temas Noktaları belirleyeceklerdir.

Madde 4 Yetkili Birimler

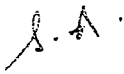
İşbu Protokolün uygulanması ve yürütülmesinde, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Ekonomi ve Enerji Bakanlığı adına Ticaret Dairesi, Türkiye Cumhuriyeti Ekonomi Bakanlığı adına Ürün Güvenliği ve Denetimi Genel Müdürlüğü yetkili organlar olarak belirlenmiştir.

Madde 5 Masraflar

Taraflar, aksi kararlaştırılmadıkça, bu Protokole bağlı gerçekleşen faaliyetler nedeniyle ortaya çıkan potansiyel finansal harcamaları kendi kaynaklarından karşılayacaklardır.

Madde 6 Gizlilik Şartı

Taraflar uygulamada paylaşılan bilgilerin her durumda gizliliğini taahhüt ederler.



Madde 7
Deęişiklik

İşbu Protokol, Tarafların karşılıklı yazılı rızalarıyla her zaman değiştirilebilir. Değişiklikler 9. maddenin 1. paragrafında öngörülen usule uygun şekilde yürürlüğe girer.

Madde 8
Anlaşmazlıkların Halli

İşbu Protokol hükümlerinin yorumlanmasından veya uygulanmasından doğan her türlü anlaşmazlık, Taraflar arasında müzakereler yoluyla "Ürün Güvenliği Teknik İşbirliği Komitesi"nde çözümlenecektir.

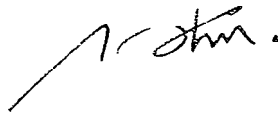
Madde 9
Yürürlüğe Girme ve Sonlanma

İşbu Protokol, Tarafların, anılan belgenin yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerinin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim esas alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

İşbu Protokol, yürürlüğe giriş tarihinden itibaren 1 yıl süre ile yürürlükte kalır ve sona erdirilmediği müddetçe birbirini izleyen 1 yıllık süreler halinde otomatik olarak yenilenir. Taraflardan her biri işbu Protokol'ü sona erdirmeye niyetini diğer tarafa diplomatik yollarla yazılı olarak herhangi bir zamanda bildirebilir. Bu durumda, işbu Protokol, yazılı bildirim alındığı tarihten itibaren 3 ay sonra sona erdirilmiş olacaktır.

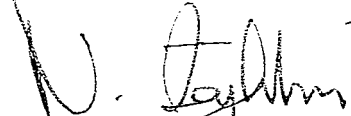
İşbu Protokol Ankara'da, 12/08/2016 tarihinde, iki nüsha olarak imzalanmıştır.

KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA



Sunat ATUN
Ekonomi ve Enerji Bakanı

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA



Nihat ZEYBEKCI
Ekonomi Bakanı